

УДК 81.42

ЦВЕТОВАЯ МЕТАФОРА В ЯЗЫКЕ: КАК ОТТЕНКИ ПРЕВРАЩАЮТСЯ В СМЫСЛ

Ольга Ивановна Рыбальченко

кандидат филологических наук, доцент

rybalchenkoo@yandex.ru

Оксана Александровна Некрасова

студент

oksananekrasova2005@gmail.com

Мичуринский государственный аграрный университет

Мичуринск, Россия

Аннотация. Данная статья посвящена исследованию феномена цветовой метафоры как мощного культурного кода и инструмента языковой образности. Дается описание модели построения метафор, перечисляются их функции, раскрываются их особенности.

Ключевые слова: цветová метафора, образность, символика цвета, оттенки.

Цвет представляет собой не только физическое свойство объектов, но и является мощным культурным кодом, способным передавать сложные эмоциональные состояния и идеи. В языковой системе данное значение реализуется через цветовую метафору, которая выступает одним из наиболее выразительных инструментов образности и семантической выразительности [1, 4, 6].

Цветовая метафора – это способ выражения, при котором цвет используется не для описания реальной окраски, а для создания образного представления о событии, состоянии или личности. Примеры таких метафор: «чёрные мысли» – мрачные, тревожные размышления. Цвет передаёт ощущение тяжести, безысходности. «Голубая кровь» – аристократическое происхождение, принадлежность к высшему сословию. Синий цвет ассоциируется с «холодностью», отстранённостью от повседневности. «Золотые руки» – мастер, человек, который умеет делать все. *Золото* здесь – знак высокого качества, таланта человека.

Ключевой особенностью такого употребления является использование ассоциативного механизма. Каждый цвет вызывает определённые эмоции, культурные символы и архетипы в нашем сознании, например: красный вызывает ассоциации со страстью и опасностью; чёрный связан с тайной и трауром; белый символизирует чистоту или пустоту. Метафору нередко сопоставляют со сравнением, называя ее «скрытым сравнением» [2, 3]. Действительно, в сравнении присутствует сам объект сравнения и субъект, приведем примеры с использованием союзов «как», «словно», «точно»: «лицо красное, как мак»; «щёки розовые, как лепестки».

Способы построения цветowych метафор в русском языке разнообразны.

В языке цветowe метафоры реализуются через несколько основных моделей:

1. Субстантивация (переход различных частей речи в существительное): «в глазах вспыхнул красный»; «кровь заката». Во втором примере мы

наблюдаем усиление красного цвета за счет слов, содержащий цветовой признак в семантике лексемы.

2. Атрибутивные конструкции (прилагательное + существительное), например: «чёрная зависть»; «розовые мечты». Как видим из примеров синтагмы представляют собой словосочетания с синтаксической связью согласование.

3. В качестве метафоры иногда выступают фразеологизмы (устойчивые сочетания): «видеть всё в чёрном цвете» в значении «быть пессимистом»; «белая ворона» – «человек, выделяющийся из окружения».

4. Метафорическое значение могут приобретать символические выражения, представляющие собой чаще всего семантически нечленимые сочетания, а семантика цвета выступает как знак идеи): «красный флаг» – «сигнал опасности или протеста»; «зелёный свет» – «разрешение, начало».

Функциональная роль цветowych метафор также разнообразна, они выполняют в языке следующие функции:

1. Эмоциональная функция: метафоры передают настроение, чувства, эмоции, например: «серая скука» и «огненный гнев».

2. Оценочная функция: метафоры представляют собой цветowe символы, которые отражают отношение говорящего к объектам окружающей действительности, например: «золотые руки» (положительная оценка) и «чёрное дело» (негативная оценка).

3. Стилистическая функция метафор очень значительна в тексте, они создают художественные образы: «алая заря» и «изумрудная трава».

4. Когнитивная функция: метафоры с цветовой семантикой помогают осмыслить сложные понятия, например в словосочетаниях «тёмное прошлое» и «светлое будущее».

Цветowych метафор в русском языке множество, рассмотрим некоторые из них непосредственно в художественном тексте. Метафора *черное сердце* означает злого, бессердечного человека, у которого отсутствует доброта и сострадание. Она символизирует отсутствие тепла в сердце человека, злобу и

эгоистичность. Традиционно этот цвет ассоциируется с мраком и тьмой. В словарях также черный цвет обозначает «что-то зловещее и плохое»; обозначает оттенок цвета, противоположный белому, отсутствию света, полное поглощение всех цветов спектра. Пример употребления: «*Ночь была совершенно чёрной*».

Используется для обозначения чего-то плохого, зловещего, угрожающего, опасного, например: «*чёрные мысли*» (чёрный – «тьма, неизвестность, опасность»). В архетипическом сознании темнота пугает, потому что скрывает угрозу; так и «чёрные мысли» несут скрытую эмоциональную опасность; «чёрная полоса в жизни» (этот этап жизни характеризуется чередой неудач, препятствий и неприятных происшествий, которые следуют друг за другом).

Черный цвет нередко используется для обозначения природных явлений, имеющих мрачную окраску. Пример употребления: «чёрное море», «чёрная буря». Данный цвет может обозначать исторические эпохи или события, отмеченные трагическими обстоятельствами: «чёрные дни революции».

Встречается черный цвет в фольклоре и сказаниях, символизируя мистику, магию, волшебство или опасность: «чёрная кошка», «чёрный ворон». Метафора «чёрное сердце» встречается в произведениях некоторых авторов, например:

Л. Н. Андреев, «Губернатор» (1905 г.): «...и все стрелы, ломая свой полёт, искали чёрного сердца и опущенных глаз». В тексте присутствует расширенная метафора «чёрное сердце» (человек, которого считают плохим) и «опущенные глаза» – многозначный символ, который может одновременно означать:

1. Стыд или раскаяние.
2. Скрытую вину.
3. Притворное смирение.

В соединении с метафорой «чёрным сердцем» усиливается мотив внутреннего распада: даже внешние признаки смирения не скрывают порочной сути, которую «ищут» стрелы судьбы или правосудия.

Оксана Волконская, «Академия Высших Чар. Проклятый принц для некромантки» (2024 г.): «И столько невыразимой обиды и тоски было в его голосе, что даже моё чёрное сердце дрогнуло на мгновение». Цитата начинается с описания сильных эмоций героя («невыразимая обида и тоска»), которые вызывают реакцию даже у такой суровой и холодной личности. То, что даже чёрное сердце дрогнуло, означает, что услышанные слова оказали сильное влияние, хотя обычно такое сердце оставалось бы равнодушным.

В этой фразе говорящий:

1. Сознательно определяет себя как эмоционально закрытого человека («чёрное сердце»).
2. Вдруг осознает в себе способность к сочувствию («дрогнуло»).
3. Тут же ограничивает эту реакцию временными рамками («на мгновение»), сохраняя прежний образ холодного человека не способного чувствовать.

Перед нами портрет личности, которая:

1. Либо боится мягкости и потому отмечает себя как «чёрную».
2. Либо привыкла к роли антигероя и не знает, как иначе трактовать редкие вспышки жалости.

Фраза становится моментом кратковременного самораскрытия, где говорящий на грани признаёт: даже в его «чёрном» сердце есть место для человеческого.

Метафора *золотой век*: золото символизирует ценность и богатство. Также обозначает что-то могущественное, отсюда *золотой век* олицетворяет эпоху расцвета. В словарях лексема *золотой* имеет несколько значений: Прилагательное к слову «золото», слово *золотой* образуется бессуфиксным способом от существительного, например: *золотые россыпи*.

«Сделанный из золота, покрытый золотом», материал: например, *золотой перстень*. В словарях отмечено еще одно значение: «исчисляемый по курсу золота» (в экономике), например, золотая валюта, золотой стандарт, золотой

размен. Наиболее продуктивно значение ими прилагательного *золотой* «цвета золота»: *золотая осень*.

«Это был Василиск Семёнович Бородавкин, с которого, собственно, и начинается золотой век Глухова» (Салтыков-Щедрин М. Е., «История одного города», 1870 г.).

В данном контексте метафора «*золотой век*», употребляющаяся обычно в значении «период расцвета», является средством создания иронии.

Таким образом, цветковые метафоры являются эмоционально-оценочным, образным средством языка, они создают в тексте яркие образы, особый колорит.

Список литературы:

1. Еловская С.В., Черняева Т.Н. Интерактивное обучение в высшем образовании // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия Акмеология образования. Психология развития. 2019. Т.8. №1. С. 83-87.
2. Канарская Л.Г., Честных Е.С. Колоративная лексика в повести Ч. Айтматова «Белый пароход» // Наука и Образование. 2024. Т. 7. № 1.
3. Рыбальченко О.И., Булыгина Д.К. Оценочная метафора и особенности ее употребления в художественном тексте // Наука и образование. 2023. Т. 6. №1.
4. Рыбальченко О.И. К проблеме лингвистического анализа художественного текста в школе // Наука и образование. 2022. Т. 5. № 2.
5. Рыбальченко О.И. Роль художественного текста в патриотическом воспитании обучающихся // Наука и образование. 2020. Т. 3. № 2. С. 402.
6. Сидорова И.В. Инновационная деятельность педагога в свете проблемы теории и практики // Наука и Образование. 2020. Т. 3. № 1.

UDC 81.42

COLOR METAPHOR IN LANGUAGE: HOW SHADES BECOME MEANINGS

Olga I. Rybalchenko

candidate of philological sciences, associate professor

rybalchenkoo@yandex.ru

Oksana A. Nekrasova

student

oksananekrasova2005@gmail.com

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. this article is devoted to the study of the phenomenon of color metaphor as a powerful cultural code and a tool of linguistic imagery. It describes the model of metaphor construction, lists its functions, and reveals its features.

Keywords: color metaphor, imagery, color symbolism, hue.

Статья поступила в редакцию 25.02.2026; одобрена после рецензирования 20.03.2026; принята к публикации 31.03.2026.

The article was submitted 25.02.2026; approved after reviewing 20.03.2026; accepted for publication 31.03.2026.